
YOUNG ROYALS

Skapad av

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 2.05

"Episode 5"

Sista minuten förändringar i körens jubileumsframträdande gör Simon besviken. En terapisesion leder till stora avslöjanden för Wilhelm.

Författare:

Lisa Ambjörn | Sofie Forsman | Tove Forsman

Regi:

Lisa Farzaneh

Utsända:

01.11.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



YOUNG ROYALS is a Netflix Original series

Rollista

| | | |
|-----------------------|-----|-----------|
| Edvin Ryding | ... | Wilhelm |
| Omar Rudberg | ... | Simon |
| Malte Gårdinger | ... | August |
| Frida Argento | ... | Sara |
| Nikita Uggla | ... | Felice |
| Samuel Astor | ... | Nils |
| Xiao-Long Rathje Zhao | ... | Alexander |
| Nils Wetterholm | ... | Vincent |
| Nathalie Varli | ... | Madison |
| Felicia Truedsson | ... | Stella |
| Mimmi Cyon | ... | Fredrika |
| Uno Elger | ... | Walter |
| Fabian Penje | ... | Henry |
| Carmen Gloria Pérez | ... | Linda |

1
00:00:07 --> 00:00:10
[Simon suckar]

2
00:00:13 --> 00:00:16
[andas djupt, luktar]

3
00:00:28 --> 00:00:31
["My Awe Sustains", ARY]

4
00:01:07 --> 00:01:09
[sorl]

5
00:01:10 --> 00:01:13
-God morgon.
-God morgon.

6
00:01:13 --> 00:01:15
Var det kul i går?

7
00:01:17 --> 00:01:19
Alexander?

8
00:01:23 --> 00:01:24
[mobilpling]

9
00:01:26 --> 00:01:27
[mobilpling]

10
00:01:45 --> 00:01:47
Kom nu. Vänta.

11
00:01:48 --> 00:01:49
[Sara] Puss på dig.

12
00:01:49 --> 00:01:52

-Hej!

-Hej.

13

00:01:53 --> 00:01:57

-Har du sett Marcus?

-Nej, jag har inte sett honom i dag.

14

00:01:58 --> 00:02:00

Bra.

15

00:02:00 --> 00:02:04

-Är det nånting?

-Jag kysste Wille på balen.

16

00:02:05 --> 00:02:08

-Va? Du var ju där med Marcus.

-Ja.

17

00:02:10 --> 00:02:11

Varför gjorde du det?

18

00:02:13 --> 00:02:16

För att jag är...helt dum i huvudet.

19

00:02:20 --> 00:02:22

[suckar] Och för att jag...ville.

20

00:02:25 --> 00:02:27

Jag är en så jävla dålig människa.

21

00:02:27 --> 00:02:29

[suckar] Men jag ville verkligen.

22

00:02:29 --> 00:02:33

Men är man en dålig människa bara för att man gör nån dålig sak ibland?

23

00:02:34 --> 00:02:37

Men du ska säga till mig att jag ska skita
i Wille och vara tillsammans med Marcus.

24

00:02:37 --> 00:02:40

Men du är ju inte kär i Marcus.

25

00:02:41 --> 00:02:45

Alltså... [suckar] Du kan ju inte styra
över dina känslor.

26

00:02:47 --> 00:02:51

Så om du har känslor för helt fel
människa, så kan det ändå kännas...

27

00:02:52 --> 00:02:54

helt rätt, liksom.

28

00:02:57 --> 00:02:58

Så...

29

00:02:59 --> 00:03:01

Jag vet inte. Det är svårt att förklara.

30

00:03:04 --> 00:03:06

Kom, vi börjar snart.

31

00:03:08 --> 00:03:10

[mobilpling]

32

00:03:18 --> 00:03:22

[husmor] Vid jubileet så är
det naturligtvis extra viktigt...

33

00:03:22 --> 00:03:24

Felice, håret.

34

00:03:24 --> 00:03:27
..att vi visar de goda värderingar
som vi står för.

35

00:03:28 --> 00:03:31
Om jag skulle få se
nån av mina herrgårdsflickor

36

00:03:32 --> 00:03:35
i Året med Kungafamiljen,
då vill jag kunna känna mig stolt.

37

00:03:35 --> 00:03:38
[Stella] Fan, jag tänkte göra en nip-slip.

38

00:03:38 --> 00:03:39
Du är fortfarande full, eller hur?

39

00:03:39 --> 00:03:44
[husmor] ...får hälsa på drottningen,
så svarar ni förstås med ett..

40

00:03:44 --> 00:03:45
[i kör] Ers majestät.

41

00:03:45 --> 00:03:48
-Vi presenterar oss med efternamn.
-Skärp dig.

42

00:03:48 --> 00:03:51
Och säger namnet på elevhemmet.

43

00:03:51 --> 00:03:54
"Sara Eriksson, Herrgården."

44

00:03:54 --> 00:03:57
Eller ska man säga "tillhör Herrgården"?
Hur säger man?

45
00:03:57 --> 00:04:00
-Alltså, det spelar inte så stor roll.
-[viskar] Sara Eriksson...

46
00:04:00 --> 00:04:02
[husmor] Inga förnamn.

47
00:04:02 --> 00:04:04
-Ursäkta?
-Ja, Sara?

48
00:04:04 --> 00:04:08
Hur gör man om...kungafamiljen går förbi.

49
00:04:08 --> 00:04:11
Du svarar bara på direkt tilltal. Annars
kliver du lugnt åt sidan och lämnar plats

50
00:04:12 --> 00:04:14
och ler respektfullt.

51
00:04:14 --> 00:04:18
-Okej.
-Lite mindre, Sara.

52
00:04:21 --> 00:04:24
[Jan-Olof] Kungafamiljen kommer
att sitta där, så vi måste flytta statyn.

53
00:04:24 --> 00:04:27
Sen ska gångarna krattas.

54
00:04:28 --> 00:04:32

Sen flaggan i topp. Du har det? Bra.

55

00:04:34 --> 00:04:36

-Jan-Olof!

-August!

56

00:04:37 --> 00:04:42

Jag har läst igenom talet. Jag måste bara säga att det är verkligen...spot on.

57

00:04:42 --> 00:04:44

Det var fint att höra.

58

00:04:44 --> 00:04:47

Men... Jag har lite funderingar kring vissa formuleringar,

59

00:04:47 --> 00:04:49

så det vore jättebra om vi skulle kunna prata lite...

60

00:04:50 --> 00:04:52

-Nu vet vi ju inte hur...

-Vi vet inte. Jag vet. Jag vet.

61

00:04:52 --> 00:04:55

Det är ju... Det är ju Wille som ska hålla talet...

62

00:04:55 --> 00:04:59

-K... Kronprinsen.

-Kronprinsen, så klart.

63

00:04:59 --> 00:05:01

Om du ursäktar nu så har jag...

64

00:05:01 --> 00:05:04

-En körrepetition jag måste gå till.
-Vi tar det över telefon, då?

65

00:05:04 --> 00:05:07
-Ha en bra dag, Jan-Olof.
-Detsamma, August.

66

00:05:09 --> 00:05:10
Tack!

67

00:05:12 --> 00:05:17
Kronprinsen kommer att stå här, framför er
under Hans Kungliga Höghets tal.

68

00:05:18 --> 00:05:20
Och eftersom ni står precis bakom,

69

00:05:20 --> 00:05:26
vill jag inte ha nånting annat än er
yttersta uppmärksamhet på talet.

70

00:05:26 --> 00:05:28
-Varsågod.
-Tack.

71

00:05:28 --> 00:05:32
Då sjunger vi andra versen. En, och...

72

00:05:32 --> 00:05:37
♪ Vi har prövats, vi fick slåss ♪

73

00:05:37 --> 00:05:42
♪ Men det vi var, kan ingen ta från oss ♪

74

00:05:42 --> 00:05:47
♪ Går skilda vägar när det är slut ♪

75

00:05:47 --> 00:05:52

♪ Nåt som jag kommer minnas livet ut ♪

76

00:05:52 --> 00:05:56

♪ Det vi hade och de vi var ♪

77

00:05:56 --> 00:05:58

Vi kan inte ha den här sången.

78

00:05:58 --> 00:06:04

♪ Kan aldrig glömma allt som var bra ♪

79

00:06:04 --> 00:06:10

♪ Om frågan har ett svar ♪

80

00:06:10 --> 00:06:14

♪ Lever Hillerska alltid kvar ♪

81

00:06:14 --> 00:06:17

Hörni... Nu har vi bestämt

82

00:06:17 --> 00:06:23

att vi ska sjunga den klassiska
Hillerska sången på jubileet ändå.

83

00:06:23 --> 00:06:26

[sorl, viskningar]

84

00:06:26 --> 00:06:29

Varför?

Rektorn tyckte ju den var bra på balen.

85

00:06:29 --> 00:06:33

Eh... Ibland måste man ändra
saker och ting i sista stunden.

86

00:06:33 --> 00:06:35

Men vi har ju repat i veckor!

87

00:06:35 --> 00:06:40

Eftersom skolan fyller 120 år
är det viktigt att hålla på traditionerna.

88

00:06:41 --> 00:06:46

Och den klassiska Hillissången,
det är ju en symbol för skolan.

89

00:06:46 --> 00:06:49

Men var inte tanken att vi skulle visa
att skolan har moderniserats?

90

00:06:50 --> 00:06:55

Jan-Olof har rätt. Hillerska har alltid
stått för kontinuitet och tradition.

91

00:06:55 --> 00:06:59

[Jan-Olof] Vi vill ju att det ska vara ett
gruppframträdande och inte ett solo,

92

00:06:59 --> 00:07:04

och Hennes Majestät Drottningen älskar
Hillis-originalet.

93

00:07:04 --> 00:07:06

-Det kommer att uppskattas.
-[musikläraren] Simon...

94

00:07:08 --> 00:07:10

[sorl, viskningar]

95

00:07:13 --> 00:07:14

Bra.

96

00:07:22 --> 00:07:25
Du, alltså, jag tycker verkligen
att din låt är så bra.

97

00:07:25 --> 00:07:28
Körledaren tycker det.
Rektorn tyckte också det.

98

00:07:28 --> 00:07:31
Jan-Olof tyckte inte det
och han fuckade allt.

99

00:07:31 --> 00:07:35
[suckar] Nej, men alltså,
texten är ju ganska personlig.

100

00:07:35 --> 00:07:39
Det är väl bara att de inte vill ha
ditt solo precis före Willes tal.

101

00:07:39 --> 00:07:42
Det är liksom ett av de mest sedda
programmen i hela Sverige.

102

00:07:42 --> 00:07:45
De vill väl bara inte att det ska startas
nya rykten om er två, liksom.

103

00:07:54 --> 00:07:56
Jag gjorde en macka till dig.

104

00:07:57 --> 00:08:00
Ifall du inte hade hunnit äta frukost,
tänkte jag.

105

00:08:05 --> 00:08:07
Vill du inte ha den?

106

00:08:11 --> 00:08:13
Har det hänt nåt, eller?

107

00:08:16 --> 00:08:18
[suckar]

108

00:08:18 --> 00:08:19
Jag behöver läsa klart.

109

00:08:21 --> 00:08:23
[sorl]

110

00:08:29 --> 00:08:32
[pianospel]

111

00:08:47 --> 00:08:48
Hej...

112

00:08:49 --> 00:08:50
Vad vill du?

113

00:08:51 --> 00:08:54
Eh... Jag ville bara kolla hur du mår.

114

00:08:55 --> 00:08:56
Har det hänt nåt?

115

00:08:57 --> 00:09:01
[suckar] Det känns bara som att allt
jag försöker göra blir till ett problem

116

00:09:01 --> 00:09:02
när du kommer in i bilden.

117

00:09:06 --> 00:09:07

Men alltså...

118

00:09:07 --> 00:09:09

[i bakgrunden] Var har du varit?

119

00:09:09 --> 00:09:11

Jag trodde att vi liksom...

120

00:09:13 --> 00:09:16

kunde börja om på nytt
efter balen, eller vad...

121

00:09:16 --> 00:09:19

Du... Eller vi...kysste ju varann!

122

00:09:19 --> 00:09:21

Det handlar inte bara om det.

123

00:09:21 --> 00:09:24

Det enda jag verkligen älskar
och är bra på tar de ifrån mig.

124

00:09:26 --> 00:09:29

[suckar] Jag får inte sjunga min låt
på jubiléet.

125

00:09:30 --> 00:09:33

Jan-Olof bytte till
den gamla Hillerska sången.

126

00:09:34 --> 00:09:36

De vill inte att du ska associeras
med mig.

127

00:09:38 --> 00:09:39

Som vanligt.

128

00:09:40 --> 00:09:42
Simon, det är inte mitt fel.

129

00:09:45 --> 00:09:46
Wille...

130

00:09:47 --> 00:09:50
[suckar] Låten handlar om dig.

131

00:09:53 --> 00:09:54
Jaha...

132

00:09:57 --> 00:09:59
Simon, jag... Jag visste inte att...

133

00:09:59 --> 00:10:03
Hur länge ska jag behöva
bli straffad för den där videon?

134

00:10:05 --> 00:10:06
[suckar]

135

00:10:06 --> 00:10:09
Du fattar inte för du har inte
fått några konsekvenser.

136

00:10:09 --> 00:10:12
Va? Vad fan snackar du om?

137

00:10:12 --> 00:10:15
Okej, jag fattar att det har varit jobbigt
för dig ett tag.

138

00:10:15 --> 00:10:18
Det känns bara som att du har gått runt

och lallat och låtsats som inget.

139

00:10:18 --> 00:10:21

Simon, vad fan säger du? Du har fan ingen
aning om vad jag har gått igenom.

140

00:10:21 --> 00:10:24

Det är den som har postat videon
som har gjort fel. Inte jag.

141

00:10:25 --> 00:10:28

Den kom undan.
Det är bara jag som har fått all skit.

142

00:10:28 --> 00:10:30

Simon, du... [suckar]

143

00:10:40 --> 00:10:42

Det var ett misstag i går. Okej?

144

00:10:51 --> 00:10:53

Snälla, det är ju August
du ska vara sur på, inte mig.

145

00:10:56 --> 00:10:58

-Va?

-Ja... [suckar]

146

00:11:06 --> 00:11:07

[andas ut]

147

00:11:08 --> 00:11:09

Det...

148

00:11:10 --> 00:11:12

Det var August som la ut videon.

149

00:11:13 --> 00:11:18

Men jag... Alltså, jag har avsatt honom
som prefekt och roddkapten.

150

00:11:18 --> 00:11:21

-Jag har... Jag har försökt...
-När fick du reda på det?

151

00:11:24 --> 00:11:27

-Du har inte velat säga nånting till mig.
-Jo, Simon, det är klart jag har velat.

152

00:11:27 --> 00:11:31

-Jag har försökt skydda dig. Alltså...
-[fnyser] Lagg av, vad då skydda?

153

00:11:33 --> 00:11:35

Du skyddar ju honom!

154

00:11:36 --> 00:11:39

-Jag hade kunnat polisanmäla honom.
-Simon, du... [suckar]

155

00:11:42 --> 00:11:44

Du fattar inte att om...du går till polisen

156

00:11:44 --> 00:11:48

och August kommer att ha
Sveriges bästa advokater...

157

00:11:48 --> 00:11:51

Kungahuset kommer att backa honom.

158

00:11:51 --> 00:11:53

De vill skydda sig själva.
Du har inte en chans mot dem.

159

00:11:56 --> 00:11:58

-Mot dig.

-Va?

160

00:11:58 --> 00:12:00

-Du är kungahuset!

-Simon, jag är inte som de!

161

00:12:00 --> 00:12:03

Du är exakt som de!

162

00:12:03 --> 00:12:05

Du är exakt som din mamma!

163

00:12:05 --> 00:12:08

Du säger att du är arg på henne,
men du gör exakt samma sak som hon gör.

164

00:12:09 --> 00:12:13

Går runt och har massa hemligheter
och låtsas att du skyddar mig,

165

00:12:13 --> 00:12:15

fast allt handlar om att du skyddar
dig själv i slutändan.

166

00:12:23 --> 00:12:25

Simon, Simon, snälla, kan vi...

167

00:12:25 --> 00:12:28

Snälla, kan vi bara prata?
Vart fan... Vart ska du?

168

00:12:28 --> 00:12:29

[sorl]

169

00:13:10 --> 00:13:11
[mobilpling]

170
00:13:20 --> 00:13:22
[pustar]

171
00:13:42 --> 00:13:45
[Jan-Olof] Har Kronprinsen hunnit titta
på talet?

172
00:13:45 --> 00:13:46
Nej, inte än.

173
00:13:49 --> 00:13:51
Det vore bra om Kronprinsen
kunde göra det...

174
00:13:51 --> 00:13:53
-Ja, jag ska.
-Mm.

175
00:13:55 --> 00:14:01
[suckar] Varför ändrade du i kören?
Du tog bort Simons låt.

176
00:14:01 --> 00:14:07
Därför att Hillissången passar
mycket bättre. Alla kan sjunga med.

177
00:14:11 --> 00:14:13
Okej, så det var inte för att det är han?

178
00:14:13 --> 00:14:15
[suckar]

179
00:14:15 --> 00:14:17
Få se på kostymen.

180

00:14:20 --> 00:14:21
Perfekt.

181

00:14:26 --> 00:14:28
[suckar]

182

00:14:28 --> 00:14:31
Jag vet inte om...den ska sitta
så här tajt, bara.

183

00:14:34 --> 00:14:36
Det är lite svårt...att andas.

184

00:14:38 --> 00:14:41
[flämtar] Förlåt, den var lite...tajt.

185

00:14:41 --> 00:14:44
[skräddaren] Den syr vi fast igen.

186

00:14:49 --> 00:14:52
[pustar]

187

00:14:57 --> 00:14:59
Alltså, fy fan vilken snake!

188

00:14:59 --> 00:15:02
Ja, fast vi visste ju att August
är ett jävla as.

189

00:15:02 --> 00:15:04
Ja, fast jag pratar om Wille.

190

00:15:04 --> 00:15:09
[Rosh] "Olaga integritetsintrång. Förtal."

191

00:15:09 --> 00:15:12

Alltså, ni vet att han skulle torska
på allt det här, va?

192

00:15:12 --> 00:15:14

Alltså, ni är ju minderåriga.

193

00:15:14 --> 00:15:17

Det är ju barnpornografi.
Han kan få fängelse.

194

00:15:17 --> 00:15:20

Kommer ni ihåg de där grabbarna
som piskade en etta för flera år sen?

195

00:15:20 --> 00:15:22

-Ja.

-Det var typ nio stycken.

196

00:15:22 --> 00:15:25

Två av dem fick betala skadestånd.
Det var allt.

197

00:15:26 --> 00:15:31

Wille har rätt, alltså. Såna där blir inte
dömda. Alltså, de kommer alltid undan.

198

00:15:31 --> 00:15:35

Okej, men alla vet vad de gjorde. Vill du
inte att alla ska veta vad August gjorde?

199

00:15:35 --> 00:15:38

-Jo, det är väl klart...

-Ja, men då så!

200

00:15:39 --> 00:15:41

Lyssna...

201

00:15:41 --> 00:15:44

Du har oss. Vi har din rygg.

202

00:15:45 --> 00:15:49

Anmäl. Då kommer alla att veta vad han har gjort.

203

00:15:55 --> 00:15:56

[suckar]

204

00:16:01 --> 00:16:04

[drottning Kristina]

Hej, älskling. Hur är det?

205

00:16:05 --> 00:16:07

Eh, det är så där.

206

00:16:08 --> 00:16:10

Så där? Vad då då?

207

00:16:10 --> 00:16:12

[suckar]

208

00:16:12 --> 00:16:16

Om Simon inte får sjunga sin låt på jubileet kommer inte jag att hålla talet.

209

00:16:16 --> 00:16:18

Va? Va, vad pratar du om?

210

00:16:18 --> 00:16:21

Ja, Jan-Olof har sagt att de ska skippa Simons låt

211

00:16:21 --> 00:16:24

och sjunga det trötta originalet istället.
Simon tror att det är mitt fel.

212

00:16:24 --> 00:16:29
[skrattar] Men, älskling, jag tror att
jag måste göra det väldigt klart för dig

213

00:16:29 --> 00:16:32
att Jan-Olofs beslut handlar om
att han vill göra det bästa

214

00:16:32 --> 00:16:35
för vårt besök och för ditt tal.

215

00:16:37 --> 00:16:40
Men, snälla,
jag vill inte ens hålla det här talet.

216

00:16:40 --> 00:16:42
Erik behövde inte hålla några tal
innan han myndighetsförklarades.

217

00:16:43 --> 00:16:46
Varför ska jag göra det för?
Säg ärligt. Jag fattar inte.

218

00:16:49 --> 00:16:53
Wilhelm, om du inte håller talet
kommer August att göra det.

219

00:16:56 --> 00:16:59
Varför ska August hålla talet?

220

00:16:59 --> 00:17:01
Vad... Vad snackar du om?

221

00:17:01 --> 00:17:06

Hovets strateger är oroliga
för att du inte klarar av pressen.

222

00:17:06 --> 00:17:08

[fnyser]

223

00:17:10 --> 00:17:12

Vem ska ta över tronen i framtiden?

224

00:17:12 --> 00:17:15

Ja, men om du anses olämplig...

225

00:17:16 --> 00:17:19

eller om du kliver av eller om...

226

00:17:19 --> 00:17:22

Finns det inte någon naturlig efterträdare

227

00:17:22 --> 00:17:25

riskerar vi att rucka hela statsskicket.

228

00:17:25 --> 00:17:30

Men förstår du? Då är det bättre att vi
introducerar August i kungafamiljen nu.

229

00:17:31 --> 00:17:35

Så blir inte övergången så... Ja, onaturlig.

230

00:17:35 --> 00:17:38

Men vad då, ska han få en klapp på
axeln för att han har förstört mitt liv?

231

00:17:38 --> 00:17:42

Men sluta nu.

Det är ingen som ska bli belönad.

232

00:17:42 --> 00:17:46
Hur tänker du att vi ska göra, då?
Det finns ju ingen annan.

233
00:17:47 --> 00:17:48
[suckar]

234
00:17:48 --> 00:17:51
Om du inte håller det där talet,

235
00:17:51 --> 00:17:53
så kommer August att göra det.

236
00:17:53 --> 00:17:56
Det är sinnessjukt. Hur kan du tycka
att det här är en bra idé?

237
00:17:56 --> 00:17:59
Jag vill inte heller det här.

238
00:17:59 --> 00:18:02
Men ibland måste vi sätta våra egna behov
åt sidan.

239
00:18:03 --> 00:18:08
Jag kan inte tvinga dig..
och jag ska inte behöva det heller.

240
00:18:09 --> 00:18:12
Men du ska komma ihåg att..

241
00:18:12 --> 00:18:16
Dina beslut påverkar inte bara dig själv.

242
00:18:16 --> 00:18:18
Jag behöver dig..

243

00:18:19 --> 00:18:22
på mitt team, Wilhelm.

244

00:18:23 --> 00:18:28
Du måste hålla talet och visa Hovet att
du klarar att bära rollen som kronprins.

245

00:18:30 --> 00:18:33
Om inte du tar kronan, Wilhelm,
så tar August den.

246

00:18:38 --> 00:18:42
[på engelska]
Vem kommer troligen att gifta sig först?

247

00:18:42 --> 00:18:45
Jag ska inte ljuga. Det är jag.

248

00:18:45 --> 00:18:48
[Felice] Och vi andra stressar inte.
Tack och lov.

249

00:18:48 --> 00:18:49
Vill du gifta dig med mig?

250

00:18:49 --> 00:18:52
[på engelska] Vem raggas upp flest killar?

251

00:18:52 --> 00:18:54
Ja, fram med dig.

252

00:18:54 --> 00:18:56
[skratt]

253

00:18:56 --> 00:18:58
Kanske det, kanske.

254

00:18:58 --> 00:19:01

[på engelska]

Vem får mest troligt sin hämnd?

255

00:19:01 --> 00:19:04

Eh... Alltså, du. Du skulle verkligen kunna ha en mörk sida.

256

00:19:04 --> 00:19:07

[skratt] Vad ska jag göra?

257

00:19:07 --> 00:19:09

[på engelska]

Vem är sämst på att bevara hemligheter?

258

00:19:09 --> 00:19:12

Det där är skvallerkärningarna.

259

00:19:13 --> 00:19:15

Förlåt, men det är vi. Det är det.
Det kan jag stå för.

260

00:19:15 --> 00:19:18

[Felice] Oh my God.

Ert rum är ju värsta skvallerrummet.

261

00:19:18 --> 00:19:21

-Snälla. Alla vill vara i vårt rum.
-Verkligen...

262

00:19:21 --> 00:19:22

[mobilpling]

263

00:19:22 --> 00:19:25

Felice, din mamma skriver.

264

00:19:25 --> 00:19:28
-Kommer det där att sparas nu?
-Hela videon försvann.

265

00:19:28 --> 00:19:30
-Vad skrev hon?
-Fan...

266

00:19:32 --> 00:19:34
Eh...

267

00:19:34 --> 00:19:38
Köparen som var här och tittade på Rousseau
har lagt ett bud som vi har accepterat.

268

00:19:38 --> 00:19:42
-Ni skulle ju inte sälja till dem, sa du.
-Jag vet, men alltså...

269

00:19:42 --> 00:19:45
Om ingen annan lägger ett bud,
så vad ska jag göra?

270

00:19:45 --> 00:19:47
-Det är mamma och pappa som bestämmer.
-Nej! Alltså...

271

00:19:47 --> 00:19:50
Han kommer inte att ha det bra hos dem.
Du vet det.

272

00:19:51 --> 00:19:53
-Du lovade!
-Ja, men det är inte jag som bestämmer.

273

00:19:53 --> 00:19:54
Men...

274

00:19:57 --> 00:20:00

-Men, Sara...

-Nej.

275

00:20:00 --> 00:20:03

Men... [suckar] Vad tycker du
jag ska göra, då?

276

00:20:04 --> 00:20:06

Hallå, ska vi...

277

00:20:06 --> 00:20:08

Sara?

278

00:20:33 --> 00:20:36

Jag vet inte vad jag håller på med.
Jag... Jag tänker inte efter

279

00:20:36 --> 00:20:39

och sen så gör jag
och sen så blir det bara fel.

280

00:20:39 --> 00:20:44

Ansvar det du bär på, Wilhelm... Det kan
vara fruktansvärt, fruktansvärt tungt.

281

00:20:44 --> 00:20:48

-Inte bara för dig. För vem som helst.
-Ja, absolut, fast jag borde klara det.

282

00:20:49 --> 00:20:52

-Borde du det?

-Ja, därför att det är sånt vi gör!

283

00:20:52 --> 00:20:54

Hela tiden! Med allt!

284

00:20:54 --> 00:20:56
Vilka då? "Vi"?

285

00:20:57 --> 00:20:59
Mamma, familjen, Hovet...

286

00:21:00 --> 00:21:03
Och jag fatt... [frustrerat] Jag fattar
inte varför inte jag klarar av det.

287

00:21:03 --> 00:21:06
Det kan inte vara så svårt.
Erik gjorde det.

288

00:21:07 --> 00:21:09
Det fanns riktiga Erik,

289

00:21:09 --> 00:21:12
och så fanns det prins Erik.
Och han gjorde det galant.

290

00:21:12 --> 00:21:14
Jag vet att jag borde vara tacksam
för allting som jag får

291

00:21:14 --> 00:21:17
och är och alla privilegier och allting.
Hur svårt ska det vara?

292

00:21:18 --> 00:21:22
Hur svårt ska det vara att dela ut priser,
klippa band, hålla tal...

293

00:21:22 --> 00:21:24
Att vara tacksam, Wilhelm... [andas in]

294

00:21:24 --> 00:21:26
kan också innebära att man... [suckar]

295

00:21:26 --> 00:21:29
att man känner skuld.

296

00:21:29 --> 00:21:33
Att man känner att man måste betala
tillbaka nånting.

297

00:21:33 --> 00:21:37
Och det... Det kan vara...
Det kan vara fruktansvärt jobbigt...

298

00:21:37 --> 00:21:41
Särskilt om har fått nånting som man
har egentligen...egentligen inte bett om.

299

00:21:41 --> 00:21:43
Ja, absolut, men...

300

00:21:44 --> 00:21:48
Jag är också skyldig dem.
Jag måste göra allt det här.

301

00:21:48 --> 00:21:50
Måste ni det?

302

00:21:50 --> 00:21:54
-Ja, de räknar med mig.
-Vilka då "de"?

303

00:21:55 --> 00:21:57
Mamma.

304

00:21:58 --> 00:22:00

Eh... [smackar]

305

00:22:00 --> 00:22:02

Så här, va... [suckar]

306

00:22:03 --> 00:22:06

När ni kommer till mig så vill jag
att ni ska känna att...

307

00:22:08 --> 00:22:11

att ni får känna det ni känner.

308

00:22:12 --> 00:22:14

Det som bara ni känner,
och inte tänka på... [andas in]

309

00:22:14 --> 00:22:17

vad som är bäst för alla andra hela tiden.

310

00:22:17 --> 00:22:20

Vi kan inte välja vilka vi föds som,

311

00:22:20 --> 00:22:23

men vi kan välja hur vi vill leva.

312

00:22:25 --> 00:22:28

[prat i bakgrunden]

313

00:22:28 --> 00:22:30

[August] Två-tre steg framåt...

314

00:22:33 --> 00:22:35

Han säger att... Han snackar om...

315

00:22:37 --> 00:22:40

...de ska ha sex... Sex-sju stycken.

316

00:22:43 --> 00:22:45
Här, då? Kom igen! [skratt]

317

00:22:45 --> 00:22:47
Du tänker...

318

00:22:47 --> 00:22:49
Men då kanske jag...

319

00:22:56 --> 00:22:58
Kan jag hjälpa dig med nåt?

320

00:23:00 --> 00:23:02
Det var inget.

321

00:23:23 --> 00:23:27
-[Malin] Oj... Hej, Wilhelm.
-Jag undrar om du kan göra mig en tjänst.

322

00:23:27 --> 00:23:29
Självklart.

323

00:23:50 --> 00:23:52
Vad gör du här?

324

00:23:55 --> 00:23:57
Rosseau ska säljas.

325

00:23:58 --> 00:24:00
Ja... Jag trodde du redan visste det.

326

00:24:00 --> 00:24:03
[gråtfärdig] Ja, men han ska säljas
till idioterna... [snyftar]

327
00:24:03 --> 00:24:07
som Felice lovade
att han inte skulle hamna hos.

328
00:24:07 --> 00:24:08
[snyftar]

329
00:24:09 --> 00:24:11
-Mm... Jag är ledsen.
-Jag vet inte.

330
00:24:11 --> 00:24:15
Jag trodde att... Jag fattar inte.
Hur kan hon inte bry sig?

331
00:24:15 --> 00:24:17
[gråter]

332
00:24:17 --> 00:24:20
Vad... Vad bryr hon sig ens om
om hon kan göra nåt sånt här?

333
00:24:20 --> 00:24:23
Jag trodde... Alltså, jag trodde...
Jag litade liksom på henne.

334
00:24:27 --> 00:24:30
[snyftar, gråter tyst]

335
00:24:37 --> 00:24:38
[snörvlar]

336
00:24:38 --> 00:24:40
Du...

337
00:24:57 --> 00:25:00

[sorl]

338

00:25:04 --> 00:25:07

-Ja, men i och för sig..

-Ja, det är väl en jävla skitgrej?

339

00:25:07 --> 00:25:08

Hej...

340

00:25:15 --> 00:25:18

Förlåt...[suckar] för att jag inte sa nåt.

341

00:25:19 --> 00:25:20

Så här... August...

342

00:25:22 --> 00:25:24

är näst på tur i tronföljden.

343

00:25:25 --> 00:25:28

Efter mig. Han är min...reserv.

344

00:25:31 --> 00:25:35

Det betyder att jag skulle kunna låta honom ta över.

345

00:25:38 --> 00:25:40

Jag skulle kunna få vara fri.

346

00:25:42 --> 00:25:46

Från det här... Från...

Jag skulle kunna få vara fri med dig.

347

00:25:46 --> 00:25:50

Men om du går till polisen så har inte jag någon reserv längre.

348

00:25:50 --> 00:25:53

Och då har jag inget val. Jag kan inte vara fri, då sviker jag hela min familj.

349

00:25:53 --> 00:25:55

Jag sviker Erik.

350

00:25:55 --> 00:25:57

Och jag vill inte det.

351

00:26:01 --> 00:26:04

Säger du det här bara för att du inte vill att jag ska anmäla honom?

352

00:26:04 --> 00:26:05

-Nej.

-Du skyddar inte honom?

353

00:26:06 --> 00:26:09

Nej. Du måste göra det som känns bäst för dig, Simon.

354

00:26:09 --> 00:26:11

Jag vill bara att du ska veta...

355

00:26:11 --> 00:26:14

att det är så här det är.
Det är så här jag känner.

356

00:26:16 --> 00:26:18

[suckar]

357

00:26:23 --> 00:26:25

Det var bara det.

358

00:26:34 --> 00:26:37

[Ayub] Sa han precis att han

skulle kasta kronan för din skull?

359

00:26:45 --> 00:26:47

[Louise] Jaså, varför nu helt plötsligt?

360

00:26:48 --> 00:26:51

[andfådd] Ja, men...

För att jag säger att jag vill det.

361

00:26:52 --> 00:26:54

Ja, ja, du gör som du vill,
det är ditt arv.

362

00:26:55 --> 00:26:59

Ja... Men det måste gå fort.

363

00:26:59 --> 00:27:02

Ja, jag tar hand om det här
och hör av mig när det är gjort.

364

00:27:02 --> 00:27:04

Okej. [flåsar]

365

00:27:04 --> 00:27:06

-Tack, mamma. [flåsar]
-Hej då, älskling.

366

00:27:06 --> 00:27:09

[flåsar]

367

00:27:13 --> 00:27:15

[suckar]

368

00:27:21 --> 00:27:22

-Hej.
-Hej.

369

00:27:22 --> 00:27:25

-God morgon.

-[andas in] Varför väckte du mig inte?

370

00:27:26 --> 00:27:31

Jag tänkte att du kanske behövde
lite...mer sömn.

371

00:27:32 --> 00:27:35

Du behöver inte...oroa dig. Det är...

372

00:27:35 --> 00:27:40

Treorna har redan börjat så du kan...
smyga ut obemärkt. [fnissar]

373

00:27:47 --> 00:27:50

Förlåt för att jag...
var så taskig på balen.

374

00:27:51 --> 00:27:54

Jag är bara rädd för
hur Felice ska reagera.

375

00:27:54 --> 00:27:58

Men skulle du kunna göra slut med mig
för hennes skull?

376

00:27:58 --> 00:28:00

-Nej.

-Nej?

377

00:28:05 --> 00:28:09

Jag blev bara lite orolig när du berättade
att du är Willes reserv.

378

00:28:11 --> 00:28:13

Kan du lova att inte såra mig?

379

00:28:14 --> 00:28:15

Okej.

380

00:28:17 --> 00:28:20

Jag, kung August,
lovar dig, drottning Sara

381

00:28:20 --> 00:28:23

att ta ansvar för både dig
och mitt kungarike. [fnissar]

382

00:28:23 --> 00:28:25

Bra.

383

00:28:33 --> 00:28:35

Jag måste verkligen gå.

384

00:28:38 --> 00:28:40

[sorl]

385

00:28:43 --> 00:28:45

[skratt]

386

00:28:45 --> 00:28:47

[Felice] Hej! Var har du varit?

387

00:28:47 --> 00:28:51

Alltså, jag, jag blev verkligen skitorolig
när du inte kom hem igår.

388

00:28:51 --> 00:28:54

Du får jättegärna säga till
om du tänker sova hemma.

389

00:28:54 --> 00:28:56

Mm.

390

00:28:58 --> 00:29:00

[andas ut] Jag har så dåligt samvete.

391

00:29:00 --> 00:29:04

-Ja, hon kommer nog att komma över det.

-Komma över? Jag har sålt hennes bebis.

392

00:29:04 --> 00:29:07

Det är inte hennes häst. Ska du fortsätta betala för att hon ska kunna rida?

393

00:29:07 --> 00:29:08

Nej, alltså...

394

00:29:08 --> 00:29:11

[lågt sorl, tangentbord]

395

00:29:22 --> 00:29:24

[mobilvibration]

396

00:29:29 --> 00:29:33

Du ställer väl inte in ikväll? Mamma är jätteglad över att du kommer hem.

397

00:29:33 --> 00:29:35

-Nej, nej, jag kommer.

-Hur går det för er, då?

398

00:29:36 --> 00:29:37

[Henry] Eh...

399

00:29:37 --> 00:29:40

Alltså, den här frågan.
"Vad är bokens dilemma?"

400

00:29:40 --> 00:29:42

Alltså, jag... Jag fattar inte.

401

00:29:42 --> 00:29:45

För att hon är jättekär i den här tjejen,

402

00:29:45 --> 00:29:49

men...hon har ju typ aldrig
pratad med...henne...

403

00:29:49 --> 00:29:52

Siv, menar du? Som Malin är kär i? Mm...

404

00:29:52 --> 00:29:55

Alltså, Malin projicerar ju allting
på Siv.

405

00:29:55 --> 00:29:58

Det kanske är just därför hon är kär
i henne för att...

406

00:29:58 --> 00:30:01

Hon kan vara precis den personen
som Malin vill att hon ska vara.

407

00:30:02 --> 00:30:05

Mm. Och vad tänker ni, då,
att dilemmat är?

408

00:30:06 --> 00:30:11

Eh, att Malin är uppväxt med starka
kristna ideal som...

409

00:30:11 --> 00:30:15

hon får svårt att kombinera med...
vad hon egentligen känner.

410

00:30:16 --> 00:30:18
Speciellt för Siv.

411

00:30:21 --> 00:30:24
Man önskar ju att Malin kunde
strunta i dem.

412

00:30:24 --> 00:30:28
Alltså, de här plikterna och idéerna
om Gud kommer ju inte bara utifrån.

413

00:30:28 --> 00:30:30
Det är ju hennes eget fel också.

414

00:30:30 --> 00:30:34
Hon har ju varit tvungen
att följa de reglerna.

415

00:30:34 --> 00:30:38
Hon kan inte bara kasta bort allt
hon nånsin har lärt sig om rätt och fel.

416

00:30:38 --> 00:30:42
Hon upptäcker ju att hon vill förändra
sitt liv...

417

00:30:43 --> 00:30:47
på grund av vad hon lär sig,
genom sina känslor för Siv.

418

00:30:47 --> 00:30:49
Så allt är inte dåligt.

419

00:30:52 --> 00:30:55
Och vi vet ju inte vad som hände sen,
när boken tog slut.

420

00:30:57 --> 00:30:59

Ja, men hon begick självmord.

421

00:30:59 --> 00:31:02

-[Henry] Va? Var står det?

-Nej, alltså Karin Boye.

422

00:31:02 --> 00:31:04

-Det är en självbiografisk roman.

-Okej.

423

00:31:04 --> 00:31:08

Men bra, hörni. Alltså, det här kan ni
absolut ta med i presentationen.

424

00:31:08 --> 00:31:10

Fortsätt.

425

00:31:11 --> 00:31:13

[August, i bakgrunden]

Ja, det känns jävligt bra.

426

00:31:32 --> 00:31:34

[Linda, på spanska] Ett, två och tre.

[kameraklick]

427

00:31:34 --> 00:31:38

[andas in] Världens finaste.

Vi ska ta en selfie också.

428

00:31:38 --> 00:31:43

Ni ser så fina ut. Titta. Ett, två, tre.

[kameraklick]

429

00:31:43 --> 00:31:48

Tack. Mina fina barn
som inte längre är barn, utan vuxna.

430

00:31:48 --> 00:31:52

Mamma, kom ihåg att om du träffar
drottningen så måste du säga "Ers Höghet".

431

00:31:53 --> 00:31:54

"Ers Höghet."

432

00:31:54 --> 00:31:57

[Sara] Nej, nej, nej, jag menar
"Ers Majestät"! Majestät!

433

00:31:57 --> 00:32:00

[Linda, på spanska] Men... Så här
med handen? En puss på handen?

434

00:32:00 --> 00:32:04

Jag kommer inte att sjunga solo, mamma,
så du behöver inte ens komma.

435

00:32:04 --> 00:32:08

[på spanska] Men va?
Det är klart att jag kommer.

436

00:32:08 --> 00:32:11

Och jag ska inte skämma ut er
om jag träffar drottningen.

437

00:32:12 --> 00:32:15

Just det, jag träffade Marcus mamma
häromdagen.

438

00:32:15 --> 00:32:17

[på svenska] Hon hälsade så mycket.

439

00:32:17 --> 00:32:21

[på spanska] Nu ska du få höra,

hon sa att hon var galen i dig,

440

00:32:21 --> 00:32:26
och sa hur glad hon var över
att ni är tillsammans.

441

00:32:26 --> 00:32:29
Hon är... Hon tycker att du är så fin,

442

00:32:29 --> 00:32:34
och är så glad över
att du har träffat...hennes son.

443

00:32:34 --> 00:32:37
-Är du okej?
-[på spanska] Och jag, så klart...

444

00:32:38 --> 00:32:41
håller ju med henne.

445

00:32:42 --> 00:32:46
Jag är så, så stolt över er.

446

00:32:47 --> 00:32:50
Jag vet vem som...
la ut videon på mig och Wille.

447

00:32:53 --> 00:32:55
[hummar]

448

00:32:59 --> 00:33:01
Det var August.

449

00:33:01 --> 00:33:04
[Linda, på svenska] Okej...
[på spanska] Men det är bra, eller hur?

450

00:33:04 --> 00:33:08
Att... Att du vet vem det är.
Har du berättat för skolan?

451

00:33:11 --> 00:33:13
Nej, men jag tänkte gå till polisen.

452

00:33:14 --> 00:33:17
[Linda, på svenska]
Ja. Ja, självklart måste vi det.

453

00:33:43 --> 00:33:45
-Hej!
-Hej.

454

00:33:48 --> 00:33:52
Simon vet. Och han ska gå till polisen.

455

00:33:52 --> 00:33:55
Så om du vill ta ditt ansvar,
som du sa att du ville göra,

456

00:33:55 --> 00:33:58
så går du till polisen
innan han hinner göra det.

457

00:34:03 --> 00:34:05
[sorl]

458

00:34:12 --> 00:34:13
Hej.

459

00:34:15 --> 00:34:16
Hej.

460

00:34:24 --> 00:34:26

Jag har tänkt på vad du sa.

461

00:34:26 --> 00:34:30

Men jag måste anmäla. Jag kan inte låta August komma undan med det här.

462

00:34:32 --> 00:34:35

-Men då...

-Vems dator kör vi presentationen ifrån?

463

00:34:35 --> 00:34:39

Okej, så här... Jag tänker inte svara på några följdfrågor,

464

00:34:39 --> 00:34:42

utan jag tar bara det jag har skrivit i min bok.

465

00:34:42 --> 00:34:46

För jag har knappt ens läst boken. Yes? Okej, bra. Ni har det här under kontroll.

466

00:34:46 --> 00:34:48

Vi ses där inne.

467

00:34:52 --> 00:34:56

Okej, ska vi gå igenom det en sista gång, eller...?

468

00:34:56 --> 00:34:59

Jag mår inte så bra.

469

00:35:11 --> 00:35:13

[hulkar till]

470

00:35:17 --> 00:35:20

[hostar, spottar]

471

00:35:30 --> 00:35:32
[snyftar]

472

00:35:39 --> 00:35:41
[snyftar]

473

00:35:47 --> 00:35:49
[Stella] Det sägs också ofta

474

00:35:49 --> 00:35:54
att boken är en av de bästa
kärleksromanerna nånsin.

475

00:35:54 --> 00:35:56
[läraren] Tack, bra.

476

00:35:56 --> 00:35:58
[applåder]

477

00:35:59 --> 00:36:03
[läraren] Och så välkomnar vi nästa grupp
med Kris av Karin Boye.

478

00:36:09 --> 00:36:11
[sorl]

479

00:36:31 --> 00:36:33
Vem är det? [snörvlar]

480

00:36:34 --> 00:36:34
Simon.

481

00:36:39 --> 00:36:41
Vad hände?

482

00:36:41 --> 00:36:44
-Du missade presentationen.
-Förlåt.

483

00:36:45 --> 00:36:46
Jag mådde inte så...bra.

484

00:36:46 --> 00:36:48
[röster närmar sig]

485

00:36:49 --> 00:36:50
Kom in.

486

00:36:58 --> 00:37:02
Jag fick panik av...
tanken på att tala framför alla.

487

00:37:04 --> 00:37:08
Och nu hela grejen med August...
Det blev för mycket.

488

00:37:32 --> 00:37:35
Du ska veta att jag inte går till polisen
för att skada dig.

489

00:37:36 --> 00:37:38
Jag vet.

490

00:37:38 --> 00:37:41
Nån på den här skolan måste göra
det som är rätt.

491

00:37:42 --> 00:37:44
Jag försöker inte stoppa dig.

492

00:37:45 --> 00:37:47

Men det är läskigt.

493

00:37:50 --> 00:37:52
Jag tycker också det är läskigt.

494

00:38:07 --> 00:38:09
Vad kommer hända med oss?

495

00:38:12 --> 00:38:14
[lågt] Jag vet inte.

496

00:38:21 --> 00:38:22
[suckar]

497

00:38:29 --> 00:38:30
[suckar]

498

00:38:43 --> 00:38:46
[djupa suckar]

499

00:39:03 --> 00:39:05
[suckar]

500

00:39:54 --> 00:39:56
[suck av lättnad]

501

00:39:56 --> 00:39:58
[fnissar]

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.